

Chinese Baptist Church of Coral Springs  
珊瑚泉華人浸信教會

August 31, 2025 主後 2025 年 8 月 31 日



— 2025 CHURCH THEME 教會主題 —

# Making Disciples: Live a Missional Life

## 造就門徒： 活出福音使命人生

<sup>35</sup> And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. <sup>36</sup> When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

<sup>35</sup> 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。

<sup>36</sup> 他看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。

Theme Verse 主題經句: Matt.太 9:35-36

WELCOME 歡迎您

# English Worship Service

9:00 am

## We Gather in God’s Presence

Call to Worship

Psalm 69:30,34

Praise and Adoration

*Only A Holy God  
O Praise the Name  
Jesus, the Treasure*

## God Speaks through His Word

Word of God

John 2:13-25  
(Scripture reading: John 2:13-17)

Sermon: **Witness the Passion!**  
~ Director Eric Chou

## We Respond to God’s Word

Response Song

*The Heart of Worship*

Announcement

Offering

## God Sends Us to Witness

Closing Prayer

~ Director Eric Chou

## Today’s Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
<b>08/31</b>	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih	YM Wong Christine Wong	Deacon Alan Chan Wendy Wong



# 中文主日崇拜

## Chinese Worship Service

10:45 am

### 以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship 詩篇 Psalm 69:30-34

上行詩歌 Hymn of Ascent 我神真偉大/祢真偉大  
How Great Is Our God/How Great Thou Art

悔改和確據 Repentance and Assurance 以弗所書 Ephesians 2:3-9

帶領：我們從前．．．放縱肉體的私慾，隨著肉體和心中所喜好的去行，  
本為可怒之子，和別人一樣。

會眾：然而，神既有豐富的憐憫，因他愛我們的大愛，當我們死在過犯中的時候，  
便叫我們與基督一同活過來。

帶領：你們得救是本乎恩。

會眾：他又叫我們與基督耶穌一同復活，一同坐在天上，要將他極豐富的恩典，  
就是他在基督耶穌裡向我們所施的恩慈，顯明給後來的世代看。

帶領：你們得救是本乎恩，也因著信。這並不是出於自己，乃是神所賜的；

齊聲：也不是出於行為，免得有人自誇。

讚美詩歌 Hymn of Praise #226 難以解釋 I Cannot Tell  
#66 如鹿切慕溪水 As the Deer

求告主名 Invocation

詩班獻詩 Choral Worship 一顆謙卑的心

### 以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God 約翰福音 John 2:13-25  
(讀經 2:13-17)

證道 Sermon: 見證主的迫切之情! Witness the Passion!  
講員: 周岩主任 Director Eric Chou

### 以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn 成為你的器皿 Make Me Your Vessel

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering  
讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

結束禱告 Closing Prayer 周岩主任 Director Eric Chou

---

---

---

---

---

---

---

---

---

詩班獻詩 Choral Worship: 一顆謙卑的心

求你給我一顆謙卑的心，給我一個受教的靈，  
好讓我能走在你的旨意裡，如同耶穌的生命。  
求你給我一顆謙卑的心，給我一個受教的靈，  
好讓我能走在你的旨意裡，如同耶穌的生命。

幫助我更多的禱告，幫助我更深的倚靠，  
單單相信你，深深敬畏你，一生要跟隨你。

**九月份經文背誦: 耶利米哀歌 3:22-23**

<sup>22</sup> 我們不致消滅，是出於耶和華諸般的慈愛；是因他的憐憫不致斷絕。<sup>23</sup> 每早晨，這都是新的；你的誠實極其廣大！

**September Memory Verse: Lamentations 3:22-23**

<sup>22</sup> The steadfast love of the Lord never ceases; his mercies never come to an end; <sup>23</sup> they are new every morning; great is your faithfulness.

**Home News 家訊:**

**08/24/25 Attendance**

**上週出席人數**

English Service 英文堂 79

Chinese Service 中文堂 196

- 1) Please continue to pray for the pastoral needs across our various language congregations.  
教會的各語言會眾需要有合適的牧者來牧養，請代禱。
- 2) 粵語和國語成人主日學將於下主日（九月七日）早上九點到十點十五分重啓。
- a. 粵語課程是：“與耶穌同行”－在四福音書中全面的、深入的認識耶穌，藉著十三課神學主題的研讀，一同學習在生命中與主同行，地點：飯堂(團契廳)。
- b. 國語課程有兩班：1) “哥林多後書”課程在 206-207 教室舉行，  
2) 聖經故事在 211 教室舉行。

**Welcome Visitors!**

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

**歡迎新朋友！**

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

**SUNDAY SERVICES 主日崇拜**

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

UPCOMING EVENTS 事工預告

09/04/25 (四 THURS.) @ 8 pm

教會禱告會  
Church Prayer Meeting

09/07/25 (日 SUN.) @ 1~3 pm

@ Fellowship Hall 團契廳  
旅程小組啓動培訓  
Journey Group Orientation

中文崇拜同工服事表（八&九月）

今日	講員: 周岩主任 Director Eric Chou 翻譯: 吳忠華 (國), 馬如玉師母 (粵) 招待/新朋友迎賓員: * 金德霞, 旋麗紅, 戴耀民, 盛曉 飯食事工-烹飪組: 李學鎔	敬拜帶領: 區煒文執事 領詩 & 司琴: 謝主霖, 施亭竹傳道, 陳偉倫執事 影音: 葉維屏, 方晨, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
09/07	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 旋麗紅 (粵), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: * 方徐麗瑛, 邱小梨, 龍紅衛, 王學英 飯食事工-烹飪組: 戴耀民, 洪德森	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 葉維屏, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
09/14	講員: 許英勤執事 Deacon Kan Hwee 翻譯: 鄭敏舜執事 (國), 區煒文執事 (粵) 招待/新朋友迎賓員: * 葉維屏, 唐明惠, 王曉輝, 譚次萍 飯食事工-烹飪組: 李瑋, 薛興珠	敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 方晨, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
09/21	講員: 黃英杰牧師 Pastor Ying-Kit Wong 翻譯: 旋麗卿 (國), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: * 朱勵瑾, 吳忠華, 盛曉, 劉秀玲 飯食事工-烹飪組: 郭文彥, 熊勁智	敬拜帶領: 區煒文執事 領詩&司琴: 謝主霖, 施亭竹傳道, 陳偉倫執事 影音: 黃卉君, 葉維屏, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
09/28	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 張嘉燕 (粵), 馬如玉師母 (E) 招待/新朋友迎賓員: * 劉凱馨, 譚次萍, 繆詠琛, 楊敏華 飯食事工-烹飪組: 袁美禎	敬拜帶領: 林啓璋執事 領詩&司琴: 吳忠華執事, 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 方晨, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組

Community Groups & Life Groups  
Weekly Gathering Date/Time  
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

**English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組**

Sunday @ 5:30 pm - Weston  
Monday @ 7 pm - Cooper City  
Wednesday @ 7 pm - Zoom  
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs

*\* If you have any questions, contact Daniel Moy.*

**Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組**

週日	下午	1:00	粵語四組 (教會)
週一	下午	2:00	餐福團契 (教會)
	晚上	10:45	國語七組 (網上 zoom)
週二	早上	9:45	國語三組 (Boca Raton)
週三	早上	10:00	國語一, 二組 (教會)
	晚上	8:00	粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom)
週四	早上	11:00	粵語二, 六組 (教會)
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)
週六	早上	10:00	西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom)
	早上	11:00	粵語一組 (教會)

**Children Ministry 兒童事工**

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ  
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School  
@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

**Youth Ministry 青少年事工**

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group  
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

**Chinese Baptist Church of Coral Springs**

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: [WWW.CBCCS.ORG](http://WWW.CBCCS.ORG)